

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONSEIL DU PERSONNEL DU 22 OCTOBRE 1985 à 16h.00

(Salle du Conseil)

Pensions, salaires, indexation et restructuration sont les sujets sur lesquels des décisions seront prises au cours des prochains mois.

C'est pourquoi le Comité Exécutif a **invité le Directeur général** à la prochaine réunion du Conseil du Personnel pour discuter de ces sujets (point 4. de l'ordre du jour ci-dessous).

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

MARDI 22 OCTOBRE 1985, à 16h.00

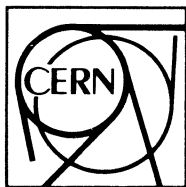
Salle du Conseil, Bâtiment Principal, 1^{er} étage

Ordre du jour

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour proposé.
3. Approbation du procès-verbal de la 210^{em} réunion du Conseil tenue le 30 septembre 1985.
4. Discussion des sujets suivants avec le Directeur général :
 - a) Pensions
 - b) Salaires et indexation
 - c) Restructuration
5. Préparation des actions de fin d'année.
6. Divers.

Comité Exécutif : 14.10.1985

Version originale : français



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

STAFF COUNCIL MEETING OF 22nd OCTOBER 1985

Pensions, salaries, indexation and restructuring are the subjects which will be decided upon in the coming months.

Those are the reasons behind the Executive Committee's **invitation to the Director General** to attend the next Staff Council Meeting in order to discuss these points. (point 4. of the Agenda below)

We remind you that these meetings of the Staff Council are open to the CERN public : there **you will find the occasion of being informed of the latest developments on these subjects.**

However, only Staff Association Delegates can take an active part in the debates, we therefore invite you now, to get in contact with them and submit those questions to which you would like an answer.

TUESDAY 22nd OCTOBER 1985, at 16.00

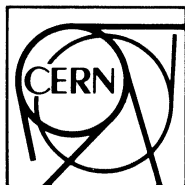
Council Chamber, Administration Building, 1st floor

Agenda

1. Election of the Chairman.
2. Adoption of the agenda.
3. Approval of the minutes of the 210th Staff Council Meeting, held on 30th September 1985.
4. Discussion on the following subjects with the Director General :
 - a) Pensions
 - b) Salaries and indexation
 - c) Restructuring
5. Preparation of the measures to be taken at the end of the year.
6. Miscellaneous.

Executive Committee : 14.10.1985

Original version : French



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CARTES EUROCHEQUES

Une nouvelle rencontre a eu lieu entre le Comité Exécutif et des membres de la SBS.

Il a été convenu que :

- . la nouvelle carte eurochèque pour 1986 sera gratuite car le fonctionnement général de l'ensemble de ce système ne semble pas encore très au point.
- . une réunion publique sera organisée au CERN avec la participation d'experts de la SBS début novembre, à une date qui reste à définir, pour informer les membres du CERN sur les possibilités actuelles offertes : placement, emprunt, etc...

Pour préparer les rencontres ultérieures, afin d'améliorer les prestations offertes par la SBS, nous vous demandons de nous faire parvenir vos questions ou vos suggestions au Secrétariat de l'Association du Personnel.

.....
A retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel

Questions, suggestions, pour améliorer les prestations offertes par la SBS :

.....
.....
.....
.....

EUROCHEQUE CARD

A new meeting was held between the Staff Association Executive Committee and members of the Société de Banque Suisse.

It was decided that :

- . The new Eurocheque Card for 1986 will be issued free of charge, because it seems that the general running of the system as foreseen is not very satisfactory ;
- . a public meeting will be organized by SBS experts at the beginning of November, at a date which has yet to be defined ; so as to inform CERN Staff members on the various possibilities presently offered : investments, loans, etc.

In order to prepare further meetings, with the aim of obtaining better services from SBS, we would ask you to send your questions and eventual suggestions to the Staff Association's Secretariat.

.....

Reply coupon to be sent to : Staff Association Secretariat

Questions and suggestions for improving the services offered by SBS.

.....
.....
.....
.....